Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 16 päivänä maaliskuuta 1998,

tietyistä BSE:hen liittyvistä kiireellisistä suojatoimenpiteistä sekä päätöksen 94/474/EY muuttamisesta ja päätöksen 96/239/EY kumoamisesta

(98/256/EY)

(EYVL L 113, 15.4.1998, s. 32)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Komission päätös 98/564/EY tehty 7 päivänä lokakuuta 1998	L 273	37	9.10.1998

▼B

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 16 päivänä maaliskuuta 1998,

tietyistä BSE:hen liittyvistä kiireellisistä suojatoimenpiteistä sekä päätöksen 94/474/EY muuttamisesta ja päätöksen 96/239/EY kumoamisesta

(98/256/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sisämarkkinoiden toteuttamista varten eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY ([1]) ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY ([2]) ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

1) Yhdistyneessä kuningaskunnassa on julkaistu uutta tietoa, joka tukee oletusta, että altistuminen naudan spongiformisen elkefalopatian (BSE) taudinaiheuttajalle on yhteydessä Creutzfeldt-Jakobin taudin (CJT) uuteen muotoon ihmisissä; Yhdistyneen kuningaskunnan spongiformisia enkefalopatioita käsittelevä neuvoa-antava komitea (SEAC) totesi 16 päivänä syyskuuta 1997, että viimeisimpien tutkimustulosten avulla on saatu uutta pitävää näyttöä siitä, että BSE-taudinaiheuttaja on aivan samanlainen kuin taudinaiheuttaja, joka aiheuttaa CJT:n uutta muotoa ihmisissä; vaarallisia taudinaiheuttajia käsittelevä neuvoa-antava komitea (ACDP) totesi 18 päivänä syyskuuta 1997, että BSE-taudinaiheuttaja olisi luokiteltava ihmiselle patogeeniseksi,

2) näissä olosuhteissa ja kiireellisenä toimenpiteenä olisi väliaikaisesti kiellettävä toimittamasta Yhdistyneestä kuningaskunnasta muihin jäsenvaltioihin kaikkia nautaeläimiä ja kaikkia sellaisia tuotteita, jotka koostuvat kokonaan tai osittain aineksista, jotka on saatu Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista eläimistä, tai sisältävät tällaisia aineksia, ja jotka voivat päätyä ihmisten tai eläinten ravintoketjuun tai jotka on tarkoitettu käytettäviksi kosmeettisissa tai farmaseuttisissa valmisteissa tai lääkkeissä; kaupan vääristymien estämiseksi samaa kieltoa olisi sovellettava vientiin kolmansiin maihin,

3) eläinten terveyden ja kansanterveyden turvaamiseksi yhteisössä komissio on tehnyt BSE:hen liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä ja päätösten 89/469/ETY ja 90/200/ETY kumoamisesta 27 päivänä heinäkuuta 1994 päätöksen 94/474/EY ([3]) ja nautaeläinten alkioiden BSE:hen (bovine spongiform encephalopathy) liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa 14 päivänä toukokuuta 1992 päätöksen 92/290/ETY ([4]) ja BSE-tautiin ja nisäkkäistä saatuja valkuaisaineita sisältävään ruokintaan liittyvistä tietyistä suojatoimenpiteistä 27 päivänä kesäkuuta 1994 päätöksen 94/381/EY ([5]) sekä eläinjätteen käsittelyssä BSE-taudinaiheuttajien inaktivoimiseksi käytettävien vaihtoehtoisten lämpökäsittelyjärjestelmien hyväksymisestä 18 päivänä heinäkuuta 1996 päätöksen 96/449/EY ([6]),

([1]) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY (EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49).
([2]) EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY.
([3]) EYVL L 194, 29.7.1994, s. 96, päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 95/287/EY (EYVL L 181, 1.8.1995, s. 40).
([4]) EYVL L 152, 4.6.1992, s. 37, päätös sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 1994 liittymisasiakirjalla.
([5]) EYVL L 172, 7.7.1994, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 95/60/EY (EYVL L 55, 11.3.1995, s. 43).
([6]) EYVL L 184, 24.7.1996, s. 43

▼B

4) Yhdistynyt kunigaskunta on toteuttanut lisätoimenpiteitä tässä jäsenvaltiossa ilmenneitä tiettyjä CJT-tapauksia koskevien tietojen tultua julkaistuksi,

5) Yhdistynyt kuningaskunta on kieltänyt nisäkäsperäisen lihaluujauhon käytön kotieläinten ruokinnassa sen alkuperästä riippumatta; on tarpeen säätää, että Yhdistyneestä kuningaskunnasta ei saa toimittaa nisäkäsperäistä lihaluujauhoa ja nisäkäsperäistä lihaluujauhoa sisältäviä kotieläinten rehuja tai lannoitteita, jotka luonteensa johdosta voisivat päätyä kotieläinten ravintoketjuun,

6) kesyistä lihansyöjistä peräisin olevan valkuaisen käytöstä aiheutuvaa vaaraa tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden (TSE) päätymisestä ihmisten tai eläinten ravintoketjuihin pidetään pienenä; tätä vaaratekijää voidaan pienentää edelleen vaatimalla, että kesyjä lihasyöjiä ei ruokita Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevalla nisäkäsperäisellä lihaluujauholla; tämän vuoksi on aiheellista säätää, että kesyille lihansyöjille tarkoitettua rehua, joka on tuotettu Yhdistyneessä kuningaskunnassa, mutta joka ei sisällä kyseisestä maasta peräisin olevaa nisäkäsperäistä lihaluujauhoa, saa toimittaa Yhdistyneen kuningaskunnan alueelta toisiin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin,

7) Yhdistynyt kuningaskunta on toteuttanut toimenpiteitä tiettyjen naudan kudosten hävittämiseksi,

8) tietyistä BSE:hen liittyvistä kiireellisistä suojatoimenpiteistä 27 päivänä maaliskuuta 1996 tehdyllä komission päätöksellä 96/239/EY ([1]) kiellettiin ennen sen muuttamista päätöksellä 96/362/EY ([2]) erityisesti naudan siemennesteen ja tiettyjen muiden Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saatujen tuotteiden, jotka saattavat joutua ihmisten tai eläinten ravintoketjuun, sekä ainesten, jotka on tarkoitettu käytettäviksi lääkkeissä, kosmeettisissa tai farmaseuttisissa valmisteissa, toimittaminen muihin jäsenvaltioihin ja kolmansiin maihin,

9) eläinlääkintäalan tiedekomiteaa on kuultu 18 päivänä huhtikuuta 1996 ja 26 päivänä huhtikuuta 1996; mainitun komitean lausunnossa nautaeläinten siemennesteen katsotaan BSE:n osalta olevan turvallinen eläinten terveydelle,

10) kosmetiikka-alan tiedekomiteaa on kuultu 11 päivänä huhtikuuta 1996 tiettyjen nautaeläintuotteiden turvallisuudesta; Euroopan kosmetiikka-, toalettitarvike- ja hajuvesiteollisuuden yhdyskomitea (Colipa) on suositellut jäsenilleen, etteivät nämä käyttäisi lähdeaineksia Yhdistyneestä kuningaskunnasta tulevista nautaeläimistä; mainittu komitea on ilmoittanut, että sen jäsenet noudattavat tätä suositusta; kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY liitteiden II, III, VI ja VII mukauttamisesta tekniseen kehitykseen 10 päivänä tammikuuta 1997 annetussa komission kahdessakymmenennessä direktiivissä 97/1/EY ([3]) on väliaikaisesti kielletty tiettyjä kudoksia ja nesteitä sisältävien kosmeettisten valmisteiden markkinoille saattaminen,

11) elintarvikealan tiedekomiteaa on kuultu 15 päivänä huhtikuuta 1996 tiettyjen nautaeläintuotteiden turvallisuudesta,

12) lääkevalmistekomiteaa on kuultu 16 päivänä huhtikuuta 1996; farmaseuttisella alalla on otettu jo käyttöön toimenpiteitä ainesten alkuperän vahvistamiseksi ja niiden käsittelemiseksi; jokainen lääke käy lävitse ennen kuin se saadaan saattaa markkinoille hyväksymismenettelyn, jonka puitteissa kaikki raaka-aineet arvioidaan; Euroopan lääkearviointiviraston pyynnöstä kaikki markkinoille saattamista koskevan luvan haltijat yhteisössä tai hakijat, jotka ovat saaneet lääkevalmistekomitean tai eläinlääkekomitean myönteisen lausunnon, ovat vahvistaneet, että asianomaiset tuotteet eivät sisällä Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevaa nautaperäistä kudosta,

13) sittemmin on saatu lisätietoja täydellisemmän riskien arvioinnin helpottamiseksi; tällä perusteella eläinlääkintäalan tiedekomitea on 26 päivänä huhtikuuta 1996 päätellyt, että nautaperäisten ainesten hankkimisessa käytettyjen tarkoituksenmukaisten lähteiden ja BSE:n

([1]) EYVL L 78, 28.3.1996, s. 47
([2]) EYVL L 139, 12.6.1996, s. 17
([3]) EYVL L 16, 18.1.1997, s. 85

▼B

taudinaiheuttajan inaktivoinnissa tehokkaaksi osoittautuineiden käsittelyn vähimmäisvaatimusten yhdistäminen antaa hyvät takeet näiden tuotteiden turvallisuudesta elintarvikekäytössä tai kosmeettisessa käytössä; tämän vuoksi eläinlääkintäalan tiedekomitea on suositellut turvallisuusparametrien käyttöä näiden ainesten tuotannossa ja sen vuoksi katsotaan näiden tuotteiden olevan turvallisia,

14) tämän vuoksi komissio on katsonut tiettyjen tuotteiden, kuten gelatiini ja tali, olevan turvallisia,

15) Yhdistynyt kuningaskunta otti vuonna 1988 käyttöön vaatimuksen BSE-tartunnan saaneiden eläinten täydellisestä hävittämisestä; neuvosto päätteli 1, 2 ja 3 päivänä huhtikuuta 1996 pitämässään kokouksessa, että yli 30 kuukauden ikäiset nautaeläimet eivät saa joutua ihmisten tai eläinten ravintoketjuihin eikä niitä saa käyttää kosmeettisissa tai farmaseuttisissa valmisteissa; kyseisiä eläimiä ei pitäisi käyttää lähdeaineksina tietyissä nautatuotteissa,

16) tämän lisäksi tiettyjä nautaperäisiä kudoksia ei tulisi käyttää kyseisten tuotteiden lähdeaineksina,

17) päätöstä 96/239/EY muutettiin päätöksellä 96/362/EY tiettyjen tuotteiden, kuten gelatiinin, talin ja nautaeläinten siemennesteen, vapauttamiseksi kiellosta,

18) eläinlääkintäalan tiedekomitea hyväksyi 17 päivänä heinäkuuta 1996 BSE-alaryhmän 26 päivänä kesäkuuta 1996 esittämän kertomuksen, jossa se suositteli, että eläinlääkintäalan tiedekomitean 26 päivänä huhtikuuta 1996 laatimaa gelatiinin riskiarviointia tarkasteltaisiin uudelleen ottaen huomioon BSE-taudinaiheuttajan inaktivoimiseen liittyvät epävarmuustekijät ja päätöksen 96/362/EY vaatimukset,

19) päätöksessä 96/362/EY vahvistetaan tietyt ennakkoedellytykset, joiden on täytyttävä, jotta Yhdistynyt kuningaskunta saa toimittaa alueeltaan nautaeläimistä olevasta raaka-aineesta valmistettuja gelatiinia; nämä ennakkoedellytykset eivät ole täyttyneet ja tällaisiin toimituksiin ei ole annettu lupaa; tilanteen säännönmukaistamiseksi siihen asti kun asiasta on saatavilla uusia tieteellisiä tietoja ja lausuntoja on kuitenkin aiheellista poistaa mahdollisuus viedä Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä olevasta raaka-aineesta valmistettua gelatiinia elintarvikkeeksi, rehuksi ja kosmetiikaksi sekä farmaseuttisiin tarkoituksiin; tämä noudattaa monitieteisen tiedekomitean 3 päivänä huhtikuuta 1997 antamaa neuvoa, jonka mukaan mitään tuotantoa ei voida pitää turvallisena, jos gelatiinin tuotannossa käytetty lähdeaines on mahdollisesti saastunutta,

20) Yhdistyneelle kuningaskunnalle olisi annettava lupa toimittaa alueeltaan Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä olevasta raaka-aineesta valmistettua gelatiinia ja dikalsiumfosfaattia teknisiin tarkoituksiin edellyttäen, että niissä on asianmukaiset päällysmerkinnät,

21) Yhdistyneelle kuningaskunnalle olisi myös annettava lupa toimittaa alueeltaan gelatiinia, jonka raaka-ainetta ei ole tuotettu Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä; Yhdistynyt kuningaskunta on ottanut käyttöön jäljitysjärjestelmän tällaisen gelatiinin osalta sen varmistamiseksi, että raaka-aineen alkuperä voidaan tunnistaa; yhteisön sääntöjä olisi täydennettävä ottamalla virallisesti käyttöön jäljitysjärjestelmä; tällainen järjestelmä olisi otettava käyttöön muiden tuotteiden osalta, jotka on vapautettu yleisestä kiellosta; olisi myös otettava käyttöön päällysmerkintäjärjestelmä,

22) olisi säädettävä, että muualla kuin Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saatujen tuotteiden olisi tultava hyväksytyistä laitoksista, jotka ovat virallisessa eläinlääkinnällisessä valvonnassa ja joissa sovelletaan raaka-aineiden alkuperän jäljittämisen varmistavaa järjestelmää; näitä tuotteita saa kuitenkin toimittaa Yhdistyneestä kuningaskunnasta välittömästi ilman komission ennakkotarkastusta,

23) on tarpeen vahvistaa asianmukaiset takeet muualla kuin Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saatujen tiettyjen tuotteiden toimittamiselle Yhdistyneestä kuningaskunnasta,

24) koko yhteisön kattava luotettava valvontajärjestelmä on ennakkoedellytys naudanlihamarkkinoiden joustavalle toiminnalle; petosten torjunnan koordinointiyksikön (UCLAF) ja komission elintarvike- ja

▼B

eläinlääkintätoimiston tutkimuksista on ilmennyt, että naudanlihan tuotannon virallisessa valvonnassa on puutteita Yhdistyneessä kuningaskunnassa muihin jäsenvaltioihin ja komansiin maihin tapahtuvien toimitusten osalta; tämän vuoksi on tarpeen tehostaa eläinlääkintätarkastuksia petosten ehkäisemiseksi,

25) tehostettuja tarkastuksia olisi sovellettava kaikkiin tuoreen naudanlihan kaupallisiin lähetyksiin Yhdistyneen kuningaskunnan alueelle, alueen kautta tai alueelta pois; olisi vaadittava, että toimivaltainen viranomainen sinetöi kaikki tällaiset lähetykset sekä avaa sinetit ja että lähetysten mukana on eläinlääkärintodistukset sekä että, yhteisön sisäisen kaupan ollessa kyseessä, lähetyksestä ilmoitetaan virallisesti eläinlääkintäviranomaiset yhdistävästä tietokoneverkosta (Animo) 19 päivänä heinäkuuta 1991 tehdyssä komission päätöksessä 91/398/ETY ([1]) tarkoitetulla Animo-järjestelmällä tai telekopiolla,

26) muualla kuin Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista naudoista saadun lihan jalostuksen eläinlääkinnällistä valvontaa olisi myös tehostettava,

27) Yhdistynyt kuningaskunta esitti komissiolle 25 päivänä helmikuuta 1997 ensimmäisen ehdotuksen vientiin tarkoitettujen karjojen varmentamisjärjestelmästä (Export Certified Herds Scheme); eläinlääkintäalan tiedekomitea totesi 11 päivänä kesäkuuta 1997 pitämässään kokouksessa ehdotuksen riittämättömäksi; Yhdistynyt kuningaskunta esitti muutetun ehdotuksen 1 päivänä heinäkuuta 1997; eläinlääkintäalan tiedekomitea totesi 17 päivänä syyskuuta 1997 tästä ehdotuksesta antamassaan lausunnossa, että pääasiallinen este järjestelmän hyväksymiselle koko Yhdistyneen kuningaskunnan alueelle oli elävälle nautakarjalle tarkoitetun kattavan tietokoneistetun siirto- ja jäljitysjärjestelmän sekä siihen liittyvän tietokannan puuttuminen Isosta-Britanniasta, kun taas Pohjois-Irlannissa vaikutti olevan käytössä riittävä järjestelmä; komitea katsoi myös, että järjestelmän vähemmän merkityksellisiin kohtiin voitaisiin tehdä pieniä muutoksia toimivaltaisten komission yksikköjen pyynnöstä varmennus- tai tarkastusvaatimusten noudattamiseksi; elintarvike- ja eläinlääkintätoimisto teki toteutettavuustutkimuksen Pohjois-Irlannissa 3 - 7 päivänä marraskuuta 1997; Yhdistynyt kuningaskunta on suostunut lisäparannuksiin, jotka noudattavat kyseisen tarkastukäynnin seurauksena annettuja suosituksia; tämän vuoksi on aiheellista osittain poistaa kielto toimittaa Pohjois-Irlannissa teurastetuista naudoista saaduilta tuotteilta,

28) komission tekemät tarkastukset ovat osoittaneet, että Pohjois-Irlannin eläinlääkintävalvontajärjestelmä on tehokkaampi; sen vuoksi olisi aiheellista ottaa käyttöön asteittain lähestymistapa, joka aloitetaan poistamalla kielto toimittaa sellaisista nautaeläimistä saatuja tuotteita, jotka on teurastettu, paloiteltu, käsitelty ja varastoitu yksinomaan muihin jäsenvaltioihin ja kolmansiin maihin toimitettaville tuotteille tarkoitetuissa Pohjois-Irlannissa sijaitsevissa laitoksissa; seuraavissa vaiheissa säädettäisiin Pohjois-Irlannista peräisin olevan toimitettavaksi soveltuvan lihan käsittelyä Yhdistyneessä kuningaskunnassa koskevien kieltojen poistaminen myöhemmin vahvistettavien edellytysten mukaisesti; komissio aloittaa viipymättä keskustelut Yhdistyneen kuningaskunnan viranomaisten kanssa niiden keinojen ja edellytysten määrittämiseksi, joilla kyseisiä rajoituksia olisi mahdollista lieventää,

29) petosten ehkäisemiseksi Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saadussa lihassa olisi oltava terveyttä koskevista ongelmista yhteisön sisäisessä tuoreen lihan kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin 64/433/ETY ([2]) 3 artiklan 1 kohdan A alakohdan e alakohdassa säädetyn terveysmerkin lisäksi erillinen merkki, jota ei voi sekoittaa yhteisön terveysmerkkiin,

30) useimmat päätöksen 94/474/EY säännöksistä eivät ole enää eläinlääkintäalan tiedekomitean 17 päivänä syyskuuta 1997 antaman lausunnon mukaisia ja sen vuoksi ne olisi poistettava,

31) päätöksessä 96/239/EY edellytetään, että Yhdistynyt kuningaskunta toimittaa BSE-tilannetta koskevat kertomukset joka toinen viikko; tämän ajanjakson on havaittu olevan liian lyhyt; se olisi pidennettävä yhteen kuukauteen,

([1]) EYVL L 221, 9.8.1991, s. 30
([2]) EYVL 121, 29.7.1964, s. 2012/64, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 95/23/EY (EYVL L 243, 11.10.1995, s. 7).

▼B

32) komission olisi edelleen tehtävä yhteisön tarkastuksia Yhdistyneessä kuningaskunnassa tässä päätöksessä säädettyjen toimenpiteiden soveltamisen todentamiseksi,

33) edellä esitetty edellyttää päätöksen 96/239/EY perusteellista uudelleen muotoilua; selkeyden vuoksi kyseinen päätös olisi kumottava,

34) tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen uusien tieteellisten tietojen perusteella, ja

(35) pysyvä eläinlääkintäkomitea ei ole antanut myönteistä lausuntoa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

I LUKU

Elävät nautaeläimet, nautaeläinten alkiot, lihasta ja luusta valmistetut jauhot ja niistä johdetut tuotteet

1 artikla

Ennen tilanteen kokonaisvaltaisen tarkastelun valmistumista ja sen estämättä, mitä yhteisön säännöksissä BSE:n torjunnasta säädetään, Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että sen alueelta muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin ei toimiteta seuraavia:

a) elävät nautaeläimet ja nautaeläinten alkiot;

b) nisäkäsperäinen lihajauho, luujauho ja lihaluujauho;

c) b alakohdassa tarkoitettuja aineksia sisältävät eläinten rehut ja lannoitteet.

2 artikla

Poiketen siitä, mitä 1 artiklassa säädetään, kesyille lihansyöjille tarkoitettua ravintoa, joka sisältää 1 artiklan b alakohdassa tarkoitettuja aineksia, saa toimittaa toisiin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin edellyttäen, että kyseiset ainekset eivät ole peräisin Yhdistyneestä kuningaskunnasta ja että 9 ja 10 artiklassa säädettyjä edellytyksiä noudatetaan.

II LUKU

Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saadut ainekset

3 artikla

Odotettaessa tilanteen kokonaisvaltaista tarkastelua ja sen estämättä, mitä yhteisön säännöksissä BSE:n torjunnasta säädetään, Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että sen alueelta muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin ei toimiteta Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saatua:

a) lihaa;

b) tuotteita, jotka voivat joutua ihmisten tai eläinten ravintoketjuun;

c) aineksia, jotka on tarkoitettu käytettäviksi kosmeettisissa valmisteissa, lääkkeissä tai farmaseuttisissa valmisteissa.

4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 3 artiklassa säädetään, Yhdistynyt kuningaskunta saa sallia, että valmistetaan ja sen alueelta toimitetaan muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin:

a) aminohappoja, peptidejä ja talia, jotka on valmistettu virallisessa eläinlääkinnällisessä valvonnassa olevissa laitoksissa, joiden on osoitettu toimivan liitteessä I vahvistettujen edellytysten mukaisesti;

b) talivalmisteita sekä talista saippuoimalla, transesteröimällä tai hydrolysoimalla saatuja tuotteita, jos ne on valmistettu tämän artiklan mukaisesti tuotetusta talista;

▼M1

c) Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saatuja, BSE:n tutkimukseen ja BSE:n diagnostisiin testeihin tarkoitettuja näytteitä Weybridgessä sijaitsevasta Veterinary Laboratory Agencysta virallisesti hyväksyttyihin laitoksiin.

▼B

2. Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että ►M1 1 kohdan a ja b alakohdassa ◄ tarkoitetut tuotteet päällysmerkitään tai merkitään muulla tavalla siten, että ilmoitetaan tuotantolaitos ja osoitetaan, soveltuvatko tuotteet elintarvikkeiksi, eläinten rehuiksi, kosmeettisiksi valmisteiksi, lääkkeiksi tai farmaseuttisiksi valmisteiksi.

3. Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että tämän artiklan mukaisesti muihin jäsenvaltioihin toimitettavien 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden mukana on virallisen eläinlääkärin myöntämä terveystodistus, jossa todetaan niiden olevan tässä päätöksessä vahvistettujen edellytysten mukaisia ja annetaan todistus siitä, kuinka usein virallisia tarkastuksia on tehty.

4. Ennen kuin laitos voi aloittaa tai aloittaa uudelleen tämän artiklan mukaisten tuotteiden toimittamisen, Yhdistyneen kuningaskunnan on toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille luettelo 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuista laitoksista ja yksilöitävä jokaisen laitoksen osalta, mihin tarkoitukseen se on hyväksytty. Sen on viipymättä ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille kaikista luetteloon tehdyistä muutoksista.

5. Jokaisen 1 kohdassa tarkoitetun tuotteen virallisten tarkastusten toteuttamisen yhteydessä on tehtävä yhteisön tarkastuksia ennen kuin kyseisten tuotteiden toimitukset voidaan aloittaa tai aloittaa uudelleen.

6. Kuultuaan jäsenvaltioita pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa komissio vahvistaa päivämäärän, jona laitokset voivat aloittaa tai aloittaa uudelleen 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden toimittamisen.

5 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saadusta raaka-aineesta valmistetut tekniseen käyttöön tarkoitetut gelatiini, dikalsiumfosfaatti, kollageeni, tali, talituotteet sekä talista saippuoimalla, transesteröimällä tai hydrolysoimalla saadut tuotteet päällysmerkitään tai merkitään muulla tavalla osoittamaan tuotantolaitos sekä tuotteiden soveltumattomuus elintarvikkeeksi, eläinten rehuiksi, kosmeettisiksi valmisteiksi, lääkkeiksi tai farmaseuttisiksi valmisteiksi.

6 artikla

1. Poiketen siitä, mitä 3 artiklassa säädetään, Yhdistynyt kuningaskunta saa sallia Pohjois-Irlannissa syntyneistä ja kasvatetuista nautaeläimistä, jotka on teurastettu Pohjois-Irlannissa yksinomaan tähän tarkoitukseen käytetyissä teurastamoissa, saatujen seuraavien tuotteiden toimittamisen muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin tässä artiklassa, 7 artiklassa, 9 - 12 artiklassa ja liitteessä II vahvistettujen edellytysten mukaisesti:

a) direktiivissä 64/433/ETY määritelty ”tuore liha”;

b) direktiivissä 94/65/EY [1] määritelty ”jauheliha” ja ”lihatuotteet”;

c) direktiivissä 77/99/ETY [2] määritellyt ”lihatuotteet”.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetusta tuoreesta lihasta on poistettava luut ja kaikki kudokset, mukaan lukien selvästi erottuvat hermokudokset tai imusuonistot, yksinomaan soveltuviin tuotteisiin käytetyissä leikkaamoissa Pohjois-Irlannissa. Liha on kylmävarastoitava Pohjois-Irlannissa yksinomaan tähän tarkoitukseen käytetyissä tiloissa. Paloittelu, varastointi ja kuljetus on tehtävä tässä artiklassa, 7 artiklassa, 9 - 12 artiklassa ja liitteessä II vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

3. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettua tuoretta lihaa saa käyttää tällaisesta lihasta valmistettujen 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistukseen yksinomaan soveltuviin tuotteisiin käytettävissä laitoksissa Pohjois-Irlannissa tässä artiklassa, 7 artiklassa, 9 - 12 artiklassa ja II liitteessä vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

(1) EYVL L 368, 31.12.1994, s. 10
(2) EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85

▼B

4. Tässä artiklassa ”soveltuvilla tuotteilla” tarkoitetaan 1 kohdassa tarkoitettuja nautaeläimistä, joita ei ole teurastettu Yhdistyneessä kuningaskunnassa, saatuja tuotteita, jotka täyttävät 9 - 13 artiklassa vahvistetut edellytykset.

5. Tehtyään yhteisön tarkastukset ja ilmoitettuaan jäsenvaltioille komissio vahvistaa päivämäärän, jona 1 kohdassa tarkoitetun lihan ja tarkoitettujen tuotteiden toimittaminen voi alkaa.

6. Komissio tarkastelee tämän artiklan säännöksiä uudelleen vähintään joka kolmas kuukausi ja toteuttaa aiheelliset toimenpiteet direktiivin 89/662/ETY 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

7 artikla

1. Edellä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu liha ja tarkoitetut tuotteet on merkittävä erillisellä selkeällä merkillä, joka ei ole sekoitettavissa yhteisön terveysmerkkiin.

2. Edellä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu liha ja tällaisesta lihasta valmistetut tuotteet, jotka soveltuvat toimitettavaksi Pohjois-Irlannista 6 artiklan säännösten mukaisesti, mutta jotka on tarkoitettu Yhdistyneen kuningaskunnan markkinoille, ei merkitä tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla erillisellä merkillä. Jos tällaisia merkkejä on, ne on mitätöitävä tai poistettava lihasta tai päällysmerkinnästä, kun liha tai tuotteet toimitetaan laitoksesta. Yhteisön terveysmerkki poistetaan ainoastaan, jos se on välttämätöntä lihaa paloiteltaessa.

3. Yhdistyneen kuningaskunnan on toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille 1 kohdassa tarkoitetun erillisen merkin malli ennen toimitusten aloittamista.

III LUKU

Muualla kuin Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saadut ainekset

8 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan on varmistettava, että 9 - 13 artiklan säännöksiä noudatetaan, kun seuraavia muualla kuin Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä saatuja seuraavia tuotteita toimitetaan sen alueelta muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin:

a) direktiivissä 64/433/ETY määritelty ”tuore liha”;

b) direktiivissä 94/65/EY määritelty ”jauhettu liha” ja ”raakalihavalmisteet”;

c) direktiivissä 77/99/ETY määritellyt ”lihavalmisteet” ja ”muut eläinperäiset tuotteet”;

d) kesyille lihansyöjille tarkoitettu ravinto;

e) gelatiini ja dikalsiumfosfaatti, tali, talituotteet ja talista saippuoimalla, transesteröimällä tai hydrolysoimalla saadut tuotteet, aminohapot, peptidit ja kollageeni, jotka voivat päätyä ihmisten tai eläinten ravintoketjuun tai jotka on tarkoitettu kosmeettisiin valmisteisiin, lääkkeisiin tai farmaseuttisiin valmisteihin.

9 artikla

1. Edellä 8 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden on oltava saatu sellaisesta Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevasta laitoksesta, ja tarvittaessa ne on tullut kuljettaa sellaisen kautta

a) joka on toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä;

b) joka on virallisessa eläinlääkinnällisessä valvonnassa tai talista saippuoimalla, transesteröimällä tai hydrolysoimalla saatujen tuotteiden osalta toimivaltaisen viranomaisen valvomasta laitoksesta;

c) jossa on otettu käyttöön raaka-aineen jäljitysjärjestelmä, jolla voidaan taata aineksen alkuperä koko tuotantoketjun ajan;

d) jossa on otettu käyttöön rekisteröintijärjestelmä tulevalle ja lähtevälle ainekselle, jotta tulevat ja lähtevät tavaralähetykset voidaan tarkastaa;

▼B

e) jonka tuotteiden purkaminen, jalostus, varastointi, käsittely, lastaaminen ja kuljetus tapahtuu erillisesti tai eri aikaan kuin sellaisten tuotteiden, jotka eivät täytä tässä artiklassa ja 10, 11 ja 12 artiklassa vahvistettuja edellytyksiä.

2. Yhdistyneen kuningaskunnan on toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille luettelo 1 kohdassa tarkoitetut edellytykset täyttävistä laitoksista ja mainittava jokaisen laitoksen osalta tarkoitus, johon se on hyväksytty. Sen on viipymättä ilmoitettava komissiolle ja jäsenvaltioille kaikki muutokset tähän luetteloon.

10 artikla

1. Edellä 8 artiklan a - d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden on oltava saatu sellaisesta Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevasta laitoksesta ja tarvittaessa ne on tullut kuljettaa sellaisen kautta, jossa:

a) tuotteiden purkaminen, jalostus, varastointi tai muu käsittely sekä lastaaminen tapahtuu virallisessa valvonnassa;

b) tuotteet varastoidaan kylmävarastossa lukituissa tiloissa, joita ei samanaikaisesti käytetä naudanlihatuotteiden, jotka eivät täytä tässä artiklassa ja 9, 11, 12 ja 13 artiklassa vahvistettuja edellytyksiä, kylmävarastointiin ja jotka sinetöidään toimivaltaisen viranomaisen sinetillä, kun tämä ei ole paikalla;

c) tuotteet, lukuun ottamatta 8 artiklan d alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, merkitään tai päällysmerkitään selkeällä erillisellä merkillä, joka ei ole sekoitettavissa yhteisön terveysmerkkiin;

d) Yhdistyneestä kuningaskunnasta tämän artiklan sekä 9, 11, 12 ja 13 artiklan mukaisesti toimitettaviksi soveltuvia tuotteita, jotka on tarkoitettu Yhdistyneen kuningaskunnan markkinoille, ei merkitä c alakohdassa tarkoitetulla erillisellä merkillä. Jos tuotteissa on kuitenkin merkki, se mitätöidään tai poistetaan lihasta tai mitätöidään päällysmerkinnästä, kun liha toimitetaan laitoksesta.

Yhdistyneen kuningaskunnan on toimitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille erillisen merkin malli.

2. Yhteisön lainsäädännössä vahvistettujen terveysmerkintöjen ja erillisten merkkien kiinnitystä varten toimivaltaisen viranomaisen on pidettävä ja säilytettävä valvonnassaan:

a) lihan terveysmerkintää ja erillisen merkin kiinnittämistä varten tarkoitetut välineet, jotka saadaan luovuttaa avustajille ainoastaan merkinnän alkaessa ja sitä varten tarvittavaksi ajaksi;

b) kaikki päällysmerkinnät, joissa on terveysmerkki tai erillinen merkki. Nämä päällysmerkit on merkittävä sarjanumeroilla, ja annetaan tarvittava määrä avustajille käytön ajaksi.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet on kuljetettava toimivaltaisen viranomaisen sinetöimässä kuljetusvälineessä.

Kuljetettaessa kyseisiä tuotteita muihin jäsenvaltioihin niiden mukana on oltava virkaeläinlääkärin myöntämä terveystodistus, jossa todetaan, että tässä artiklassa sekä 9, 11, 12 ja 13 artiklassa tarkoitetut edellytykset täyttyvät, ja jossa mainitaan kaikki laitokset, joissa tuotteita on hankittu, jalostettu, käsitelty tai varastoitu, sekä kaikki lähetyksen päällysmerkinnät ja niiden sarjanumerot.

Lihan mukana on oltava direktiivin 64/433/ETY liitteessä IV tarkoitettu terveystodistus, jonka jaksossa ”Lihan tunnistetiedot” mainitaan kaikki lähetyksen päällysmerkinnät ja niiden sarjanumerot, jotka on merkitty todistuksen kohtaan ”tunnistusmerkit”.

Seuraava maininta on lisättävä kaikkiin todistuksiin:

”tuotettu päätöksen 98/256/EY mukaisesti”.

4. Yhdistyneen kuningaskunnan on ilmoitettava jokaisesta lähetyksestä määräpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle Animo-järjestelmällä tai telekopiolla.

▼B

11 artikla

Rajoittamatta 7 artiklan 2 kohdan ja 10 artiklan 1 kohdan d alakohdan soveltamista, kun 8 artiklan a alakohdassa tarkoitetut tuotteet on saatu Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevista laitoksista ja tarvittaessa, kun ne on kuljetettu niiden kautta, ei terveysmerkkejä saa poistaa, paitsi jos se on välttämätöntä paloittelun takia.

12 artikla

Muihin jäsenvaltioihin toimitetut 8 artiklan e alakohdassa tarkoitetut tuotteet on päällysmerkittävä, jotta tuotantolaitos voidaan tunnistaa ja osoittaa, että tuotteet on valmistettu tämän päätöksen mukaisesti sekä tarvittaessa, että tuotteet soveltuvat ihmisravinnoksi, eläinten rehuksi, kosmeettisiksi valmisteiksi, lääkkeiksi tai farmaseuttisiksi valmisteiksi.

13 artikla

1. Jäsenvaltion, joka toimittaa 8 artiklan a alakohdassa tarkoitettua lihaa alueellaan sijaitsevasta laitoksesta tai alueellaan sijaitsevalta yhteisön hyväksymältä rajatarkastusasemalta Yhdistyneen kuningaskunnan alueen kautta tai 9 artiklan mukaisesti hyväksyttyyn laitokseen, on varmistettava, että kyseisen lihan mukana on virkaeläinlääkärin antama eläinlääkärintodistus tai rajatarkastusaseman toimivaltaisen viranomaisen antama todistus.

Kaikkien todistusten alkuperäkappaleiden on seurattava lähetystä määräpaikkana sijaitsevaan laitokseen.

2. Edellä 8 artiklan a alakohdassa tarkoitettu liha on kuljetettava virallisesti sinetöidyssä kuljetusvälineessä.

Sinetin saa murtaa ainoastaan virallista tarkastusta varten.

3. Jäsenvaltion, joka toimittaa 9 artiklan mukaisesti hyväksyttyyn laitokseen 8 artiklan e alakohdassa tarkoitettuja tuotteita tai mitä tahansa muita kyseisten tuotteiden valmistuksessa käytettäviä raaka-aineita, on varmistettava, että tuotteet on päällysmerkitty tai merkitty muulla tavalla siten, että ilmoitetaan laitos ja jäsenvaltio, jossa ne on tuotettu.

IV LUKU

Loppusäännökset

14 artikla

Komissio suorittaa yhteisön tarkastuksia paikalla Yhdistyneessä kuningaskunnassa varmistaakseen, että tämän päätöksen säännöksiä sovelletaan erityisesti virallisen valvonnan täytäntöönpanossa.

15 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan on toimitettava komissiolle joka kuukausi kertomus BSE:n torjumiseksi yhteisön säännösten ja kansallisten säännösten mukaisesti toteutetuista suojatoimenpiteistä.

16 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan säännöllisesti uudelleen uusien tieteellisten tietojen perusteella. Tätä päätöstä muutetaan tarvittaessa, kun asianomaista tiedekomiteaa on tarvittaessa kuultu direktiivin 89/662/ETY 18 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

17 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän päätöksen noudattamiseksi tarvittavat toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

18 artikla

Muutetaan päätös 94/474/EY seuraavasti:

1) poistetaan 1 artikla;

▼B

2) poistetaan 3 artiklan 1 ja 2 kohta;

3) poistetaan 4 artikla.

19 artikla

Kumotaan päätös 96/239/EY.

20 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼B

LIITE I

1 LUKU

1. Yhdistyneestä kuningaskunnasta saa viedä 4 - 7 artiklaa sovellettaessa seuraavia tuotteita:

   a) vuodista ja nahoista seuraavalla menetelmällä saadut aminohapot ja peptidit: käsittely pH:ssa 1 - 2 ja sen jälkeen pH:ssa > 11, jonka jälkeen lämpökäsittely 30 minuutin ajan 140 ºC:n lämpötilassa 3 baarin paineessa;

   b) ihmisravinnoksi kelpaavista eläimistä peräisin olevasta aineksesta valmistettu tali ja taliperäiset tuotteet, jotka on käsitelty jollakin 2 luvussa esitetyistä tavoista;

   c) taliperäiset tuotteet, jotka on valmistettu yhdellä 3 luvussa kuvatuista menetelmistä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet on suodatettava tuotannon jälkeen.

3. Nautaeläimiä, joissa ilmenee BSE:n oireita, ja yli 30 kuukauden ikäisiä eläimiä ei saa käyttää lähdeaineksina 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistuksessa, kuten komission asetuksessa (EY) N:o 716/96 ([1]) säädetään.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistuksessa ei saa käyttää seuraavia kudoksia: kallo, selkäranka, aivot, selkäydin, silmät, risat (tonsillat), kateenkorva, suolet ja perna.

2 LUKU

A. **Tuotantovaatimukset talille, joka tuotetaan Yhdistyneessä kuningaskunnassa kyseisessä maassa teurastetuista nautaeläimistä saadusta aineksesta**

1. Talia saadaan tuottaa ainoastaan komission päätöksen 92/562/ETY ([2]) liitteessä olevassa I - IV, VI ja VII luvussa esitetyissä järjestelmissä, joissa saavutetaan seuraavat vähimmäisedellytykset:

I LUKU	(panosprosessi/ilmanpaine/luonnollinen rasva)				
	Partikkelien enimmäiskoko: 150 mm				
	Lämpötila	> 100 ºC	> 110 ºC	> 120 ºC	
	Aika	125 min	120 min	50 min	
II LUKU	(panosprosessi/paineessa/luonnollinen rasva)				
	Partikkelien enimmäiskoko: 50 mm				
	Lämpötila	> 100 ºC	> 133 ºC		
	Aika	25 min	20 min		
	Paine (absoluuttinen) 3 baaria				
III LUKU	(jatkuva prosessi/ilmanpaine/luonnollinen rasva)				
	Partikkelien enimmäiskoko: 30 mm				
	Lämpötila	> 100 ºC	> 110 ºC	> 120 ºC	
	Aika	95 min	55 min	13 min	
IV JA VI LUKU	(jatkuva prosessi/ilmanpaine/lisätty rasva ja jatkuva prosessi/paineessa/lisätty rasva)				
	Partikkelien enimmäiskoko: 30 mm				
	Lämpötila	> 100 ºC	> 110 ºC	> 120 ºC	> 130 ºC
	Aika	16 min	13 min	8 min	3 min
VII LUKU	(jatkuva prosessi/ilmanpaine/rasva poistettu)				
	Partikkelien enimmäiskoko: 20 mm				
	Lämpötila	> 80 ºC	> 100 ºC		
	Aika	120 min	60 min		

   Mainittuja lämpötila- ja aikavaatimuksia voidaan soveltaa samanaikaisesti.

2. Yhdistynyt kuningaskunta saa hyväksyä laitokset ainoastaan, jos niiden on osoitettu B jaksossa vahvistetuilla menetelmillä toimivan 1 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti.

3. Myös voidaan hyväksyä panosprosessit, joissa saavutetaan 2 kohdassa vahvistetut parametrit III, IV, VI tai VII luvun mukaisesti toimivien jatkuvien prosessien osalta.

([1]) EYVL L 99, 20.4.1996, s. 14
([2]) EYVL L 359, 9.12.1992, s. 23

▼B

B. **Menettelyt niiden laitosten hyväksymiseksi, jotka prosessoivat märehtijöistä peräisin olevaa eläinjätettä päätöksen 92/562/ETY liitteessä esitetyllä tavalla talin tuottamiseksi Yhdistyneessä kuningaskunnassa**

1. *Lämpötila — jatkuvat prosessit ja panosprosessit*

   Lämpötilan valvontalaitteita on asetettava järjestelmällisesti laitteistoon, jotta lämpötila voidaan kirjata prosessin eri vaiheissa. Kirjanpito on säilytettävä ja säännöllisin väliajoin on suoritettava kalibrointi.

2. *Paine* (ainoastaan II luku)

   Paineen valvontalaitteita on asetettava paineen kirjaamiseksi prosessin eri vaiheissa. Kirjanpito on säilytettävä ja säännöllisin väliajoin on suoritettava kalibrointi.

3. *Partikkelikoko — kaikki järjestelmät*

3 LUKU

Elintarvikkeet, rehu, lääkkeet tai farmaseuttiset valmisteet ja niiden lähdeainekset tai välituotteet

Talijohdannaisia saa käyttää, jos ne on tuotettu asianmukaisilla, vahvistetuilla ja tiukasti varmennetuilla menetelmillä, kuten:

1. transesteröinti tai hydrolyysi vähintään 200 ºC:n lämpötilassa vähintään 20 minuutin ajan paineenalaisena (glyserolin, rasvahappojen ja rasvahappoestereiden tuotanto) taikka
2. saippuoiminen 12 M NaOH:lla (glyserolin ja saippuan valmistus)
   — panosprosessi: vähintään 95 ºC:n lämpötilassa vähintään 3 tunnin ajan tai
   — jatkuva prosessi: vähintään 140 ºC:n lämpötilassa 2 baarin paineessa vähintään 8 minuutin ajan tai vastaavissa olosuhteissa.

Kosmeettiset valmisteet ja niiden lähdeainekset tai välituotteet

Talijohdannaisia saa käyttää, jos niiden valmistaja on käyttänyt yhtä seuraavista tiukasti varmennetuista menetelmistä:

1. transesteröinti tai hydrolyysi vähintään 200 ºC:n lämpötilassa ja 40 baarin paineessa vähintään 20 minuutin ajan (glyseroli, rasvahapot ja esterit), taikka
2. saippuoiminen 12 M NaOH:lla (glyseroli ja saippua)
   — panosprosessi: 95 ºC:n lämpötilassa 3 tuntia tai
   — jatkuva prosessi: 140 ºC, 2 baaria, 8 minuuttia, tai vastaavissa olosuhteissa.

▼B

LIITE II

1. Pohjois-Irlannissa teurastettujen nautaeläinten tuoretta lihaa, josta on poistettu luut, ja tästä lihasta saatuja 6 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita saa toimittaa Pohjois-Irlannista 6 artiklan säännösten mukaisesti, jos tuotteet on saatu soveltuvista eläimistä, jotka ovat peräisin soveltuvista karjoista.

Soveltuvat karjat

2. Karja on erillisen ja erottuvan yksikön muodostava eläinryhmä. Tätä eläinryhmää hoidetaan ja pidetään ja se sijoitetaan erilleen muista eläinryhmistä ja tunnistetaan yksilöllisillä karjan ja eläinten tunnistenumeroilla.

3. Karja on soveltuva, kun yhdessäkään yhä kyseisessä karjassa olevassa tai siitä pois viedyssä eläimessä ei ole vähintään kahdeksaan vuoteen vahvistetusti todettu BSE:tä, eikä ole epäilty BSE-tapausta, jonka osalta epäilyksiä ei ole voitu sulkea pois.

4. Poiketen 2 kohdan säännöksistä alle kahdeksan vuoden ikäistä karjaa voidaan pitää soveltuvana toimivaltaisen viranomaisen suorittaman perusteellisen epidemiologisen tutkimuksen jälkeen, jos:

   a) kaikki hiljattain perustettuun karjaan syntyneet tai siirretyt eläimet täyttävät 6 kohdan a, c, d ja e alakohdan edellytykset; ja

   b) karja on täyttänyt 3 kohdan edellytykset koko olemassaolonsa ajan.

5. Jos karja on hiljattain perustettu tilalla, jossa on vahvistettu BSE-tapaus jossakin tilan jonkin karjan jossakin eläimessä tai jossakin kyseisestä karjasta poisviedyssä eläimessä, hiljattain perustettua karjaa voidaan pitää soveltuvana ainoastaan toimivaltaisen viranomaisen suorittaman perusteellisen epidemiologisen tutkimuksen jälkeen, kun seuraavat edellytykset on täytetty toimivaltaista viranomaista tyydyttävällä tavalla:

   a) kaikki taudin vaivaamaan karjaan kuuluvat eläimet on viety pois tai teurastettu;

   b) kaikki rehu on viety pois ja tuhottu, ja kaikki rehusäiliöt on puhdistettu perusteellisesti;

   c) kaikki rakennukset on tyhjennetty ja puhdistettu perusteellisesti ennen uusien eläinten ottamista;

   d) kaikki 4 kohdan edellytykset on täytetty.

Soveltuvat eläimet

6. Nautaeläin on soveltuva vientiin, jos se on syntynyt ja kasvatettu Pohjois-Irlannissa ja jos teurastushetkellä:

   a) kaikki sen syntymää, tunnistamista ja siirtoja koskevat tiedot on kirjattu viralliseen tietokoneistettuun jäljitysjärjestelmään;

   b) se on yli kuuden mutta alle 30 kuukauden ikäinen, ja sen ikä voidaan määrittää virallisesta tietokonerekisteristä, johon sen ikä on kirjattu;

   c) sen emä on elänyt vähintään kuusi kuukautta sen syntymän jälkeen;

   d) sen emä ei ole saanut eikä sen epäillä saaneen BSE-tartuntaa;

   e) karja, jossa eläin on syntynyt, ja kaikki karjat, joihin eläin on kuulunut, ovat soveltuvia.

7. Edellä 6 kohdan a alakohdassa tarkoitettu virallinen tietokoneistettu jäljitysjärjestelmä hyväksytään ainoastaan, jos se on toiminut riittävän kauan, jotta siitä voidaan saada kaikki eläimen elinikään ja siirtoihin liittyvät tiedot, joita tarvitaan tämän päätöksen vaatimusten noudattamisen tarkastamiseksi; järjestelmä hyväksytään ainoastaan niiden eläinten osalta, jotka ovat syntyneet järjestelmän käyttöönoton jälkeen. Ajanjaksoa ennen järjestelmän käyttöönottoa koskevia vanhoja tietokoneistettuja tietoja ei hyväksytä.

Valvonta

8. Eläin on hylättävä ilman eri toimenpiteitä, jos se teurastuksen yhteydessä tai jokin sen teurastukseen liittyvä seikka ei täytä kaikkia tämän päätöksen vaatimuksia. Jos tällainen tieto ilmenee teurastuksen jälkeen, toimivaltaisen viranomaisen on keskeytettävä välittömästi todistusten myöntäminen ja peruutettava jo myönnetyt todistukset. Jos eläin on jo toimitettu, toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava siitä määräpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle. Määräpaikan toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet.

▼B

9. Vientiin soveltuvien eläimien teurastuksen on tapahduttava yksinomaan tätä tarkoitusta varten käytettävissä teurastamoissa. Paloittelun, luuttomaksi leikkaamisen ja käsittelyn on tapahduttava yksinomaan sellaisten tuotteiden, jotka soveltuvat toimitettaviksi muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin, käsittelyyn käytettävissä laitoksissa. Kylmävarastoinnin on tapahduttava yksinomaan sellaisten tuotteiden, jotka soveltuvat toimitettaviksi muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin, varastointiin käytettävien kylmävarastojen huoneissa. Kaikkien laitosten, joiden kautta tuotteet kulkevat ennen niiden toimittamista, on sijaittava Pohjois-Irlannissa.

10. Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että lihanleikkaamoissa käytettävissä paloittelumenettelyissä varmistetaan seuraavien imusolmukkeiden poistaminen:

    polvitaipeen imusolmukkeet, lonkan imusolmukkeet, nivustaipeen pinnalliset ja syvät imusolmukkeet, suoliluun mediaaliset ja lateraaliset imusolmukkeet, munuaisten imusolmukkeet, reiden etupuoliset imusolmukkeet, lantion imusolmukkeet, kaulakylkiluun imusolmukkeet, rintalastaan liittyvät imusolmukkeet, lavanedusimusolmukkeet, kainalon imusolmukkeet sekä kaulan syvät taaimmaiset imusolmukkeet.

11. Liha on pystyttävä jäljittämään karjaan, johon soveltuva eläin kuului, tietokoneistetun jäljitysjärjestelmän avulla teurastushetkeen asti. Teurastuksen jälkeen päällysmerkinnöillä on kyettävä osoittamaan, mistä karjasta tuore liha tai 6 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdassa tarkoitetut lihavalmisteet ovat peräisin, jotta kyseinen tavaralähetys voidaan tarvittaessa poistaa myynnistä.

12. Kaikilla soveltuviksi hyväksytyillä ruhoilla on oltava yksilölliset numerot, joilla on yhteys eläimen korvanumeroon.

13. Yhdistyneen kuningaskunnan on otettava käyttöön yksityiskohtainen pöytäkirjaamisjärjestelmä, joka kattaa:

    a) teurastusta edeltävän jäljityksen ja valvonnan;

    b) teurastuksen aikana tapahtuvan valvonnan;

    c) kaikki päällysmerkintöjä ja varmennusta koskevat vaatimukset teurastuksen jälkeen myyntipaikkaan saakka.

14. Toimivaltaisen viranomaisen on otettava käyttöön valvonnan suorittamista koskeva kirjaamisjärjestelmä, jonka avulla voidaan osoittaa, että valvonta on suoritettu.

Laitos

15. Hyväksynnän saadakseen laitoksen on muiden tämän päätöksen vaatimusten lisäksi suunniteltava ja otettava käyttöön järjestelmä, jonka avulla soveltuva liha ja/tai soveltuva tuote voidaan tunnistaa ja kaikki liha tai tuotteet voidaan jäljittää alkuperäkarjaan. Järjestelmän on mahdollistettava lihan tai tuotteiden alkuperän moitteeton jäljittäminen kaikissa vaiheissa, ja kirjanpito on säilytettävä vähintään kahden vuoden ajan. Laitoksen johdon on ilmoitettava käytetyn järjestelmän yksityiskohdista kirjallisesti toimivaltaiselle viranomaiselle.

16. Toimivaltaisen viranomaisen on arvioitava ja valvottava laitoksen käyttöönottamaa järjestelmää ja hyväksyttävä se varmistaakseen, että järjestelmä mahdollistaa tuotteiden täydellisen erottelun ja jäljityksen kaikissa tuotantoketjun vaiheissa.